

#1

CONCOURS

KoZarlor

Pou marmay lisé

CONCOURS D'ÉLOQUENCE EN CRÉOLE RÉUNIONNAIS

À titre indicatif, ci-dessous une liste d'ouvrages pouvant être mobilisés par les participants au concours. Ces ouvrages sont consultables au CCEE dans le cadre d'un RDV fixé préalablement avec Madame Bernadette BERTIL, chargée de mission responsable administrative de l'organisation du concours pour le Conseil.

CONTACT :

CCEE : 0262 41 44 12
bernadette.bertil@cr-reunion.fr
marie.sautron@cr-reunion.fr

*Kisa mi lé?
In moun,
in mond.*

Liste d'ouvrages

- 1) Inndé titak po aprann ékri Rényoné. Franswa SAINT-OMER. 1984. Édition Centre pour le développement et la promotion sociale.
- 2) Dictionnaire Kréol rényoné français. Alain ARMAND. 1987. 1ère édition. Océan Éditions.
- 3) Petit dictionnaire Créole réunionnais /Français. Daniel BAGGIONI. 1987. Université de La Réunion. Unité associé au CNRS 1041.
- 4) Dictionnaire illustré de La Réunion. 7 volumes. 1991. Diffusion culturelle de France.
- 5) Dictionnaire d'expressions créoles Semi-Lomo. Daniel HONORE. 2002. Éditions UDIR.
- 6) Grafi 2001. Propozision Tangol pou ékri le kréol rényoné. Kayé Tangol n°1. 2002. Numéro coédité par Nout Lang.
- 7) Le grand lexique créole de l'Île de La Réunion. Armand GUNET. 2003. Azalées Éditions.
- 8) Français et créole de La Réunion. Jean Loup GAILLARD. 2003. L'Harmattan.
- 9) Langue créole de La Réunion. Textes Anciens. Vol.1. Les origines du patois de l'île Bourbon. Auguste VINSON. Présenté et annoté par Monique PAYET. 2006. Association Tangol.
- 10) Diksioner moféknet. Dictionnaire de propositions et de néologismes créoles. Daniel HONORE. 2013. Surya Editions.
- 11) Zarlomo. Catalogue de mots français/kréol. Céline HUET. 2015. Surya Editions.
- 12) Le lexiKréol français kréol. Céline HUET. 2016. Ophie.
- 13) Dictionnaire Kréol rényoné français illustré. Alain ARMAND. 2017. 2ème édition. Epica Éditions.
- 14) Grammaire pédagogique du créole réunionnais. Pour un enseignement intégré rényoné-français. Danièle QUARTIER ek le mét-ansanm Axel GAUVIN . 2022. Lédisyon Lofis Tikouti.